

LARA / internetové rádio



Než začnete

Gratuluje Vám k zakoupení přístroje LARA (internetové rádio ve vypínači). Návod na použití je určen pro montáž a pro uživatele zařízení. Návod je vždy součástí balení. Instalaci provádějte po dokonalém seznámení s tímto návodem a funkcí přístroje. Bezproblémová funkce přístroje je také závislá na předchozím způsobu transportu, skladování a zacházení. Pokud objevíte jakékoliv známky poškození, deformace, nefunkčnosti nebo chybějící díl, tento výrobek neinstalujte a reklamujte jej u prodejce. S výrobkem či jeho částmi se musí po ukončení životnosti zacházet jako s elektronickým odpadem. Před zahájením instalace se ujistěte, že všechny vodiče, připojené díly jsou bez napětí. Při montáži a údržbě je nutné dodržovat bezpečnostní předpisy, normy, směrnice a odborná ustanovení pro práci s elektrickými zařízeními.

Pro úspěšnou instalaci budete potřebovat: LARA internetové rádio, reproduktory, PoE napájecí zdroj, UTP kabel s koncovkami RJ45, kabel k reproduktorům, PC s aplikací LARA Configurator.

Aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem, připojujte pouze obvody s bezpečným malým napětím (SELV). Těmi jsou napájecí zdroje PoE (SELV) a obvody LAN, které jsou SELV. Jiné napájecí zdroje (ELV), obvody WAN, které jsou TNV, k výrobku přímo nepřipojujte.

Upozornění: některé LAN a WAN porty používají totožné konektory RJ45, proto dbejte zvýšené opatrnosti při připojování výrobku.

Charakteristika

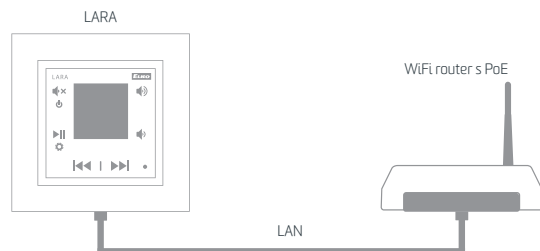
- LARA je přehrávač hudby a internetových rádií - to vše v rozměru vypínače v designu Logus⁹⁰.
- V rámci připojení k internetu umí LARA přehrávat stream rádií a dále soubory z multimediálních serverů. Lze připojit také zdroj externí hudby (iPhone, chytrý telefon, MP3 přehrávač) do audio vstupu přes jack 3.5 mm. Hlasitost přehrávaného záznamu je ovládaná pouze z připojeného zařízení.
- Ovládání se provádí pouhým dotykem na předním panelu přístroje nebo infračerveným dálkovým ovladačem, který je součástí balení výrobku.
- Konfigurace nastavení zařízení je možná pomocí jednoduchého menu ovládaného z předního krytu přístroje, dále se konfiguruje přes Váš PC pomocí aplikace LARA Configurator.
- LARA je vybavena OLED barevným displejem o velikosti 1.5" (základní informace o přehrávání hudby, orientaci v menu nastavení, atd.).
- S LARA internetovým rádiem získáte jednoduchý přístup k tisícům rozhlasových stanic z celého světa bez počítače. K síti jej připojíte přes Ethernet a má také integrovaný 10W zesilovač.
- Vyhovuje standardům IEEE 802.3u (100BASE-Tx).
- Automatická detekce překřížení Ethernet kabelu - MDIX.
- 100Base Ethernet, auto-detekce.
- Napájení po PoE – maximální napětí 27V / 1000mA max. odběr.
- Aktualizaci firmwaru přes SW Configurator.

Technické parametry	LARA
INTERNETOVÉ RADIO	
Podporované formáty přenosu dat:	mp3, ogg, acc
OVLÁDÁNÍ / NASTAVENÍ	
Přední panel:	dotyková tlačítka
Dálkové ovládání:	IR ovladač (součástí balení)
Komunikace ethernet:	přes PC nastavovací a komunikační SW LARA Configurator
Tlačítko RESET:	restart výrobku / reset výrobku do továrního nastavení
ROZHRANÍ ETHERNET	
Komunikační rozhraní:	0 / 100 Mbps
Připojovací konektor:	RJ45
Max. délka kabelu UTP s napájením:	50m
DISPLEJ	
Typ:	barevný OLED
Rozlišení:	128 x 128 bodů
Viditelná plocha:	26 x 26 mm
PARAMETRY NAPÁJENÍ	
Napájení:	PoE 24 V DC / 1.25 A
Min. příkon:	1.4 W
Max. příkon:	26W (špičkové při maximu hudebního výkonu)
PARAMETRY ZESILOVAČE	
Zesilovač:	stereofonní třída D s digitálním řízením výstupu
Max. výkon zesilovače:	2 x 10 W/8 Ω
VSTUPY/VÝSTUPY	
Audio vstup:	3.5 stereo jack
Audio výstup 1:	svorky LINE OUT (využití pro externí zesilovač)*
Audio výstup 2:	svorky out L / out R (reproduktorový výstup z int. zesilovače)
PŘÍPOJENÍ	
Svorkovnice:	0.5 - 1 mm ² (audio výstupy)
DALŠÍ ÚDAJE	
Pracovní teplota:	0.. + 55 °C
Kategorie přepětí:	IP20
Stupeň znečištění:	II.
Instalace:	2
Rozměry:	do instalační krabice
Rámeček - plast:	85 x 85 x 46 mm
Rámeček - kov, sklo, dřevo, žula:	94 x 94 x 46 mm
Hmotnost:	87 g (rámeček plast)

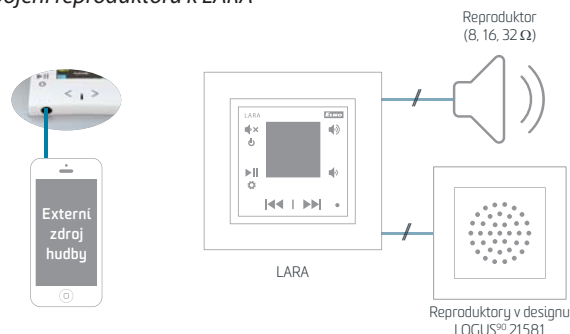
* Kabel od svorek LINE OUT musí být ze stíněním, max. délka by neměla přesahovat 5m.

Snadná instalace ve 3 krocích

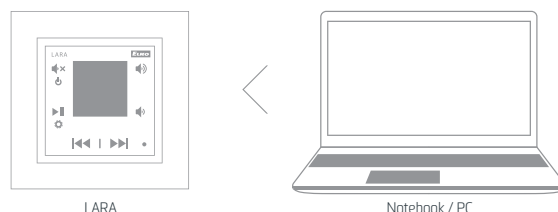
1. Propojte LARA a switch



2. Zapojení reproduktorů k LARA



3. Nastavení LARA pomocí LARA Configurator



Instalace hardwaru

Požadavky na prostředí instalace:

- Výrobek neinstalujeme na místě, kde by byl vystaven vlhkosti nebo nadměrnému teplu.
- Umístíte výrobek na místo, kde může být připojen k síti Ethernet. Ethernetový kabel s PoE napájením by měl mít co nejkratší možnou vzdálenost mezi přehrávačem a PoE zdrojem z důvodu vznikajících úbytků napájecího napětí na vzrůstající vzdálenosti. Pro instalaci používejte vždy kvalitní a renomované kabely a koncovky.
- Přehrávač nikdy neinstalujte bez instalační krabice, zakázána je montáž např. do zdi např. sádkartonových příček kde by bylo šasi přístroje bylo přímo obaleno izolačním materiálem.
- Rozmístění jednotlivých prvků instalace musí být definováno před samotnou instalací, před zásahy (sekání) do zdi či instalační krabice.

PoE (Power over Ethernet) je napájení po datovém síťovém kabelu, bez nutnosti přivést napájecí napětí k přístroji dalším samostatným kabelem.

Popis instalace:

Spodní část přehrávače LARA instalujeme do instalační krabice KU, doporučujeme krabici která umožňuje montáž přístrojů s větší hloubkou.

Do svorek OUT L +/- OUT R +/- připojíme kabely od reproduktorů. Do svorek LINE OUT L, LINE OUT R, GND můžeme připojit vstup do externího zesilovače. Do konektoru RJ45 zacvakneme ethernetový kabel.

Přístroj zajistíme šrouby k instalační krabici. Horní část přehrávače zacvakneme do designového rámečku LOGUS⁹⁰. Horní část přehrávače s rámečkem nacvakneme na spodní část přehrávače. Spojení obou částí provádíme opatrně aby nedošlo k poškození spojovacích konektorů.

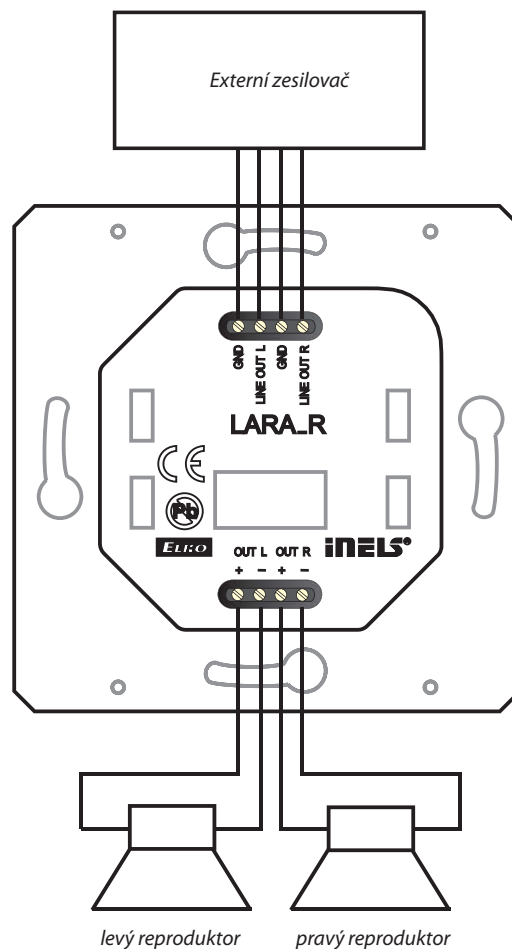
Druhou stranu ethernetového kabelu připojíme k PoE switch nebo přes PoE adaptér k Wi-Fi routeru, switchi. Na obrazovce přehrávače se po přivedení napájení zobrazí systémové informace, a následně cca po 5-ti vteřinách hlavní obrazovka přehrávače.



Výkon reproduktorů, audiokabely

Reproduktory	výkon(W)
2x 4 Ω	2x 20W
2x 8 Ω	2x 10W
2x 16 Ω	2x 5W
2x 32 Ω	2x 2.5W

Při instalaci reproduktorů používejte kvalitní audiokabely s minimálním průřezem 0.5 mm, s maximální délkou 30 m. Ideálně pro pravý i levý kanál totožná délka kabelu.



Možnosti provedení LARA přehrávače	Rádio	Hudba	Videotelefon	Interkom	Audiozóna
LARA Radio					
LARA Intercom					

Popis přehrávače

RESET tlačítko

- v otvoru (v horní části krytu) - pro stisk použít tenký předmět např. kancelářskou sponku

Krátký stisk (zvuk z reproduktorů on/off)

Dlouhý stisk vypnutí přístroje

Krátký stisk - PLAY / STOP

Dlouhý stisk - vstup do menu

Krátký stisk při STOP v přehrávání - pohyb v seznamu přiřazených Radií

Dlouhý stisk obou šipek - zámek tlačítek



Ovládání



Dlouhý stisk



Krátký stisk



Vícenásobný stisk



Návrat do základní obrazovky provedeme vícenásobným stiskem na ikonu

Krátký stisk
- hlasitost nahoru

Krátký stisk
- hlasitost dolů

IR senzor
dálkového
ovládání

Příslušenství

Napájení / síťové prvky



PoE adaptér
(pro napájení 1x LARA)
Obj. kód: 6191



PoE adaptér s WiFi bridge
(pro napájení 1x LARA)
Obj. kód: 6607



PoE switch 5 portů
(pro napájení 5x LARA)
Obj. kód: 6605



PoE switch 8 portů
(pro napájení 8x LARA)
Obj. kód: 6606

Domovní hlásky



3 x 2 tlačítka
1 kamera
Obj. kód: 209990901113



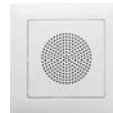
3 x 2 tlačítka
1 klávesnice
1 kamera
Obj. kód: 209990901112



3 x 2 tlačítka
1 klávesnice
1 kamera
1 displej
Obj. kód: 209990901111

Kompletní sortiment domovních hlásek 2N
HELIOS naleznete na www.2n.cz

Reproduktory



Reproduktor 2" 32 Ω
- s montáží do instalační krabice
Obj. kód: 21581



Reproduktor 5" 32 Ω

Reproduktor 5" 16 Ω

Reproduktor 5" 8 Ω
- s montáží do podhledu



2pásmový reproduktor 32 Ω
2pásmový reproduktor 16 Ω
2pásmový reproduktor 8 Ω
- s montáží na zeď nebo strop
- rozměry (mm): 270 x 183 x 37



Čtvercový 2pásmový
reproduktor 32 Ω
Čtvercový 2pásmový
reproduktor 16 Ω
Čtvercový 2pásmový
reproduktor 8 Ω
- s montáží do stropu
- rozměry (mm): 204 x 204 x 92



NAS úložiště
Synology DiskStation DS213j
- jedná se o úložiště dat (hudby, filmů,
fotografií) připojené do sítě LAN
- velikost úložiště 2000 GB
- umožňuje inteligentní správu a zálohování dat
Obj. kód: 7212

Barvy krytu
Bílá 90710 TBR
Slon. kost 90710 TMF
Ledová 90710 TGE
Perleťová 90710 TPE
Šedá 90710 TIS
Hliníková 90710 TAL

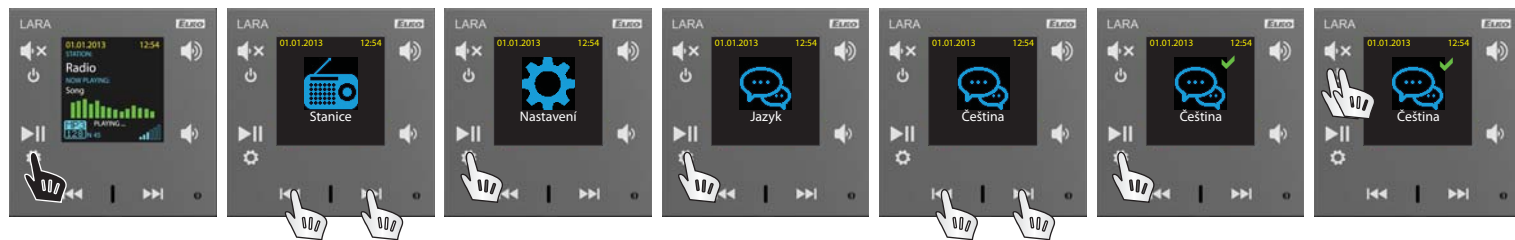
Bílá 75023 CBR
Slon. kost 75023 CMF
Bílá 75022 CBR
Slon. kost 75022 CMF
Bílá 75021 CBR
Slon. kost 75021 CMF

Bílá 75106 CBR
Bílá 75105 CBR
Bílá 75104 CBR

Bílá 75083 CBR
Slon. kost 75083 CMF
Bílá 75082 CBR
Slon. kost 75082 CMF
Bílá 75081 CBR
Slon. kost 75081 CMF

Konfigurace, uvedení do provozu

1. Výběr jazyka



2. Nastavení sítě

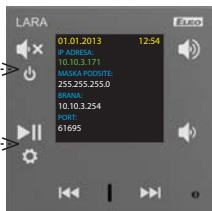


Odchod z menu po provedených změnách



Uzamčení změny

Otevření změny



Výběr nastavení:

IP adresa, Masku podsítě, Brána;
- změna číselné hodnoty do +

Výběr nastavení:

IP adresa, Masku podsítě, Brána
- změna číselné hodnoty do -

LAN parametry:

- Pro změnu parametrů síťového připojení přehrávače LARA vepíšete do textových polí novou IP adresu, masku podsítě a Epsnet port.
- Adresa IP - zadejte novou adresu v desítkovém formátu odděleném tečkami (výchozí nastavení: 192.168.1.10).
- Masku podsítě - kód adresy, který určuje velikost sítě. Běžně je pro masku podsítě používána hodnota 255.255.255.0.
- Brána - nastavení výchozí brány místní sítě.

3. Nastavení audio výstupu



pozn: výběr PA
výběr Linka
výběr PA+Linka

výstup do reproduktorů připojených na svorky OUT L, OUT R
výstup do svorek Line OUT L, Line OUT R určených pro externí zesilovač
výstup do obou svorek současně

4. Nastavení aktivní doby svitu Oled displeje



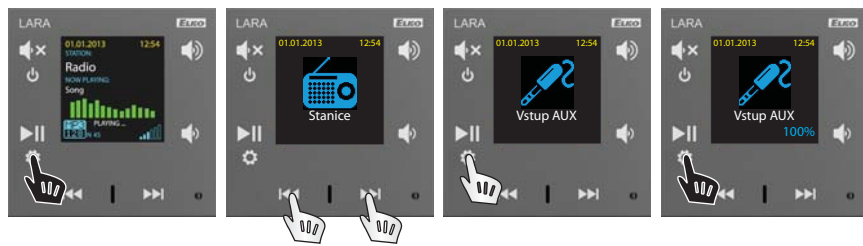
Jedná se o dobu svitu displeje na zařízení, po uplynutí této doby se u přehrávače displej vypne, aktivuje se dotykem na kterékoliv tlačítko.

5. Reset přístroje



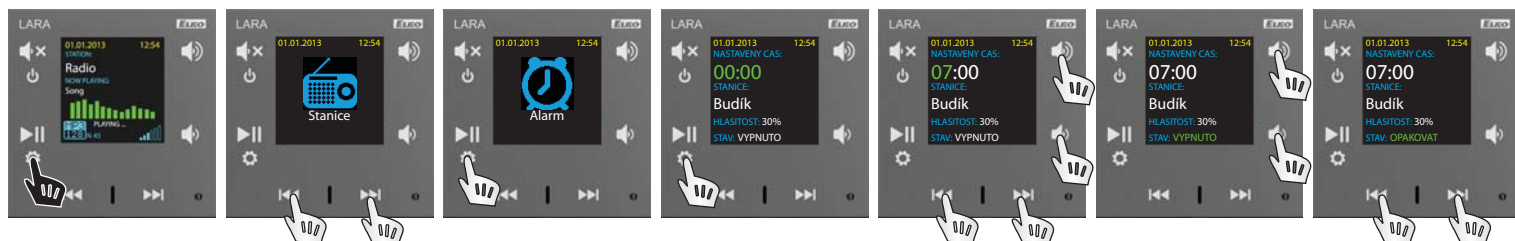
Přes menu nastavení zvolte nabídku „Tovární rst“
- nastaví se IP adresa na 192.168.1.10 a budou smazány uložené stanice.
Reset přístroje můžete provést také stiskem tlačítka RESET > 10s.

6. Aktivace/deaktivace vstupu AUX IN



Vstup AUX IN slouží pro připojení externích audio zařízení jako např. mobilní telefon, mp3 přehrávač a jiné.
Připojení se provádí přes jack konektor 3.5mm.
Přehrávač v tomto režimu funguje jako audiosesilovač.
Při aktivaci vstupu se hlasitost na přehrávači nastaví pevně na 100%. Hlasitost můžete ovládat jen na připojeném externím audiozařízení.

7. Nastavení budíku



Vrátit se zpět / uložit nastavení času
Otevření změny u nastavení času
Nastavení údajů / přepínání hodiny - minuty u nastavení času
Posunování v nabídce nahoru / nastavování hodin-minut
Posunování v nabídce dolů / nastavování hodin-minut

Konfigurace zařízení LARA Radio

Konfigurace zařízení LARA Radio pomocí aplikace LARA Configurator:

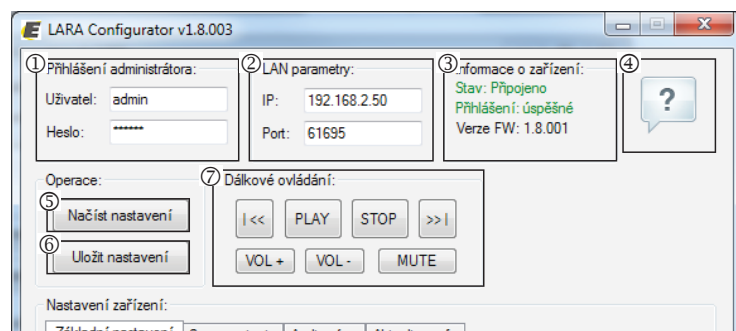
Provádí se pomocí aplikace LARA Configurator prostřednictvím ethernetového připojení. Konfigurační aplikaci je možno volně stáhnout z webových stránek:

<http://www.elkoep.cz/ke-stazeni/software/>

Pomocí aplikace LARA Configurator lze:

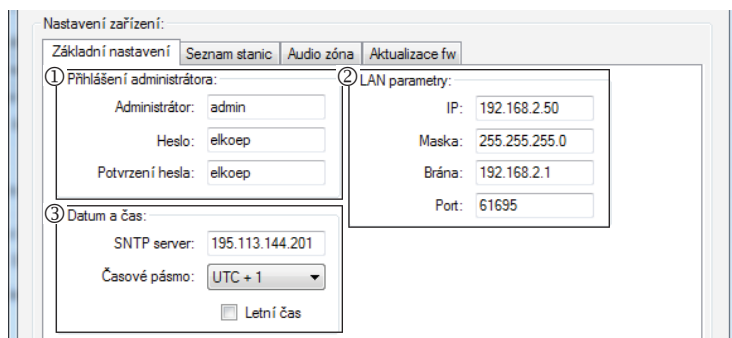
- nastavit přihlašovací údaje
- nastavit parametry síťového připojení
- nastavit parametry pro automatickou synchronizaci času
- editovat seznam internetových rádií
- nastavit parametry IMM audio zóny
- aktualizovat FW zařízení LARA Radio
- dálkově ovládat zařízení LARA Radio

Konfigurační aplikace komunikuje se zařízením LARA Radio prostřednictvím sítě Ethernet. Aplikaci je možné jednoduše spustit bez instalace v operačních systémech Microsoft Windows XP, Windows 7 a Windows 8. Podmínkou pro spuštění aplikace je podpora Microsoft .NET Framework 4 či jeho případná instalace.



1. Přihlášení administrátora: Do dialogového okna přihlášení vepište nastavené přihlašovací údaje administrátora. Tovární nastavení těchto údajů je uživatel: „admin“ a heslo: „elkoep“. V případě neplatnosti zadaných údajů nebude možné pokračovat v načtení nastavení zařízení LARA Radio.
2. LAN parametry: Do dialogového okna je nutné zadat IP adresu a číslo síťového portu připojeného zařízení LARA Radio. Tyto parametry lze ověřit na displeji zařízení v menu Nastavení -> LAN
3. Informace o zařízení: Okno „Informace o zařízení“ zobrazuje stav připojení, přihlášení a verzi FW v zařízení LARA Radio. Stav připojení není závislý na úspěšném přihlášení. Stav „Připojeno!“ nastane za předpokladu správného síťového připojení, přihlášení „Úspěšné!“ nastane až v případě správně zadaných přihlašovacích údajů.
4. Informace o zařízení: Informace o zařízení a programu včetně hypertextových odkazů na manuál a katalogový list výrobku.
5. Načíst nastavení: Tlačítko „Načíst nastavení“ slouží k načtení veškerých nastavení uložených v zařízení LARA Radio. Načtení je provedeno jen za předpokladu úspěšného připojení a přihlášení.
6. Uložit nastavení: Tlačítko „Uložit nastavení“ slouží k uložení kompletního nastavení do zařízení LARA Radio.
7. Dálkové ovládání: Pomocí „Dálkového ovládání“ v prostředí aplikace LARA Configurator lze jednoduše a rychle ověřit funkci právě konfigurovaného zařízení.

Nastavení zařízení / Základní nastavení



1. Přihlášení administrátora: Pro změnu přihlašovacích údajů zadejte do textových polí nové přihlašovací údaje. Heslo je nutné potvrdit.
2. LAN parametry:
 - Pro změnu parametrů síťového připojení zařízení LARA Radio zadejte do textových polí novou IP adresu, masku podsítě a síťový port.
 - Adresa IP: zadejte novou IP adresu zařízení v desítkovém formátu odděleném tečkami (výchozí nastavení: 192.168.1.10).
 - Masku podsítě: výchozí hodnota 255.255.255.0.
 - Brána: nastavení brány místní sítě.
 - Port: používejte již výrobně přednastavený port 61695. V případě problémů s bránou firewall doporučujeme volit porty v rozsahu 49152 až 65535.
3. Datum a čas:
 - SNTP server: v případě potřeby zadejte IP adresu jiného časového serveru podporujícího protokol SNTP.
 - Časové pásmo: Vyberte časové pásmo v místě instalace zařízení LARA Radio pro správné zobrazení času.
 - Změnu času ze zimního na letní je možné provést ovládacím prvkem „Letní čas“.

Nastavení zařízení / Seznam stanic

Nastavení zařízení:

Základní nastavení Seznam stanic Audio zóna Aktualizace fw

1 Editace stanic:

Název stanice: Cas Rock

IP adresa: 89.233.146.157 Port: 8000

Jméno souboru: casrock128.mp3

Přidat Editovat

☐ Automatické vyplnění

Zadejte URL:

OK

2

3

Počet stanic: 6 z 40

Po stisku tlačítka „Přidat“ začneme zadávat parametry streamu do příslušných polí:

Manuální vyplnění:

- Název stanice: název předvolby zobrazený na displeji OLED.
- IP adresa: adresa serveru na kterém probíhá vysílání streamu. Adresa serveru musí být zadána v desítkovém formátu odděleném tečkami. V případě adresy s doménovým jménem (www.jmenoserveru.cz) využijeme možnosti automatického vyplnění, viz níže.
- Číslo portu: je zadáváno jako číslo v desítkovém formátu. (příklad 1: www.jmenoserveru.cz:8000/hudba.mp3 - číslo portu = 8000). Pokud není číslo portu v adrese uvedeno, zadejte číslo portu 80 (příklad 2: www.jmenoserveru.cz/hudba.mp3 - číslo portu = 80).
- Název souboru: nebývá vždy použit a není povinný parametr pro uložení stanice. (příklad 3: www.jmenoserveru.cz:8000/hudba.mp3 - název souboru = hudba.mp3) (příklad 4: www.jmenoserveru.cz:8000 - název souboru nezadávejte).
- Po zadání všech potřebných údajů stanic uložíme do seznamu pomocí tlačítka „Uložit“.

Poznámka: Pokud má název souboru příponu *.m3u nejedná se o adresu hudebního streamu, ale o adresu playlistu který obsahuje adresu (nebo více adres) na hudební stream. V tomto případě využijte možnosti automatického vyplnění.

Nastavení zařízení / Audio zóna

Nastavení zařízení:

Základní nastavení Seznam stanic Audio zóna Aktualizace fw

1 IMM audio zóna:

☒ Aktivovat režim IMM audio zóna

2 Název zóny: Obyvak

3 IP serveru: 192.168.2.80

Nastavení zařízení / Aktualizace FW

Nastavení zařízení:

Základní nastavení Seznam stanic Audio zóna Aktualizace fw

Aktualizace ze souboru:

Soubor: D:\ELKO EP\ [LARA] \workspace\LAN_RADIO\Debug_

Informace: Aktualizace na v 1.8.001

1 Vybrat soubor

2 Aktualizovat firmware

Stav: Soubor připraven

Potíže a jejich řešení

- Výrobek nekomunikuje, displej nesvítí.
Řešení: Kontrola napájecího napětí. Překontrolujte připojení výrobku k napájecímu napětí, zapojení konektoru RJ45 do výrobku, zapojení napájecího zdroje PoE do sítě.
- U výrobku svítí displej, nepřehrává radia.
Řešení: Kontrola síťového spojení Ethernet. Vytáhněte z přehrávače ethernetový konektor RJ45 a znovu připojte. Výrobek po opětovném připojení zobrazí systémové informace, pokud se do 5-ti vteřin nezobrazí obrazovka přehrávače, je problém se síťovým připojením, zkontrolujte nastavení sítě.
- Přerušované přehrávání, časté načítání radia.
Pravděpodobně nedostatečná rychlost internetového připojení.
- Restart výrobku.
Krátkým stiskem (cca 1s) tlačítka RESET umístěného na krytu přístroje ve stavu, kdy ve výrobek připojen na napájecí napětí, nebo odpojením a opětovným připojením napájecího napětí se provede restart výrobku. Tento restart nemaže ani nemění nastavení.

Údržba přístroje

Čištění předního panelu přístroje a rámečku je možno provést suchým nebo mírně navlhčeným hadříkem v mýdlovém roztoku. Vyhněte se použití jiných čistících prostředků.

Firma ELKO EP jakožto výrobce má právo provádět technické změny na výrobku, v technické specifikaci a manuálu k výrobku bez předchozího upozornění. ELKO EP nepřijímá žádnou zodpovědnost za možnou nekompletnost a chyby v tomto dokumentu.

Záložka „Seznam stanic“ slouží pro kompletní správu seznamu internetových rádií uloženého v zařízení LARA Radio.

- 1 Editace stanic*: V sekci „Editace stanic“ lze pomocí přítomných tlačítek přidávat nové či upravovat stávající stanice v seznamu.
 - 2 Seznam stanic: Do seznamu lze uložit maximálně 40 předvoleb pro hudební síťové streamy. LARA Radio v současné verzi podporuje streamy formátu SHOUTcast a Icecast s audio formáty MP3, AAC a OGG, které jsou používány ve většině případů internetového vysílání.
 - 3 Ovládací prvky: Po úspěšném načtení stanic spolu s celkovým nastavením zařízení je možné prohlížet seznam streamů a měnit jejich pořadí. Pro seřazení a odstranění položek ze seznamu použijte příslušné ovládací prvky na pravé straně seznamu.
- * Pro přidání nové stanice je zapotřebí znát její zdrojovou adresu, která bývá uváděna v několika podobách:
- <http://www.jmenoserveru.cz:cisloportu/nazevsouboru>
 - <http://135.111.258.333:8000/nazevsouboru>
 - <http://www.jmenoserveru.cz:8000/nazevsouboru>
 - <http://www.jmenoserveru.cz:8000>
 - <http://135.111.258.333:8000>
 - <http://www.jmenoserveru.cz/nazevsouboru>

Automatické vyplnění:

Pro většinu adres lze využít funkci automatického vyplnění s následujícím postupem:

- Zadáme libovolný název stanice.
- Zaškrtneme možnost „Automatické vyplnění“ a po vložení adresy potvrdíme „OK“.
- Informační hláška nás upozorní na výsledek automatického zpracování odkazu.
- Stanici uložíme do seznamu pomocí tlačítka „Uložit“.

Poznámka: Funkce automatického vyplnění vyžaduje aktivní připojení k internetu.

Důležitá poznámka:

Připravený seznam stanic uložíme do zařízení spolu s nastavením pomocí tlačítka „Uložit“. Do té doby je seznam zpracováván a uchován pouze v paměti SW!

Záložka Audio zóna slouží pro aktivaci a nastavení funkce IMM audio zóny.

- 1 IMM audio zóna: ovládacím prvkem lze aktivovat a deaktivovat funkci IMM audio zóny.
- 2 Název zóny: je zobrazen v prostředí IMM.
- 3 IP serveru: zadejte IP adresu IMM serveru v desítkovém formátu, odděleném tečkami.

Pro aktualizaci FW zařízení LARA Radio je nutné nejprve stáhnout aktualizací soubor s příponou „*.lfrw“ z adresy <http://www.elkoep.cz/ke-stazeni/software/>

- 1 Vybrat soubor: Pomocí tlačítka „Vybrat soubor“ dojde k vyvolání dialogového okna pro vyhledání a výběr aktualizací souboru. Po otevření vybraného souboru je provedena kontrola jeho obsahu a uživatel je následně informován o jejím výsledku. V případě výběru korektního souboru je zobrazeno číslo verze FW.
- 2 Aktualizovat FW: Stiskem tlačítka dojde k zahájení aktualizace, jejíž průběh je graficky znázorněn. Načtení poškozeného či neplatného souboru zabrání následujícím krokům aktualizace a je potřeba postup opakovat s korektním aktualizací souborem.